



教宗方濟各

聖誕節文告

2024 年 12 月 25 日

親愛的弟兄姊妹們，聖誕快樂！

那讓我們驚訝和感動的奧祕再次在夜間出現了：天主之子耶穌由聖母瑪利亞誕生了！祂裹著襁褓，躺在馬槽，天使高聲讚頌：「天主受光榮，世人享平安」（參閱：路二 6~14）。發現祂的白冷牧人也心中充滿喜悅！

是的，這是在兩千多年前發生的事，因同一位聖神的工作得以更新。聖神是愛與生命之神，祂使瑪利亞受孕，並從她的肉體中孕育出耶穌。在我們這時代的磨難中，賦予救恩的永恆聖言再次道成肉身，對每位男女、對全世界說：「我愛你，我寬恕你，回到我身邊，我的心門已打開了！」

弟兄姊妹們，天主的心門永遠敞開，讓我們回到天主的身邊吧！讓我們回歸那顆愛我們的心、寬恕我們的心吧！讓我們接受祂的寬恕，讓我們與祂和好吧！

這就是我昨晚在聖伯多祿大殿開啟禧年聖門的意義：聖門代表耶穌，代表向所有人敞開的救贖之門。耶穌是慈悲的天父在世界和歷史中打開的門，好讓我們都能回到祂身邊。我們都像迷途的羔羊，需要一位牧人和一扇門才能回到天父的家。耶穌就是牧者，耶穌就是門。

弟兄姊妹們，不要害怕！聖門已開了，大開著！來！讓我們與天主和好，我們才能與自己和好，才能彼此和好，甚至與我們的敵人和好。是的，天主的仁慈無所不能，它能解開每一個結，打破每一道使人分裂的圍牆，消除仇恨和復仇的念頭。來！耶穌就是和平之門。

我們常常只是在門檻前停下腳步；我們沒有勇氣越過它，因為它要我們自我檢討。要進入那扇門，就需要往前走一步、是需要有所犧牲的，將爭執和分歧置之腦後，為要投入聖嬰——和平之王張開的雙臂裡。今年聖誕節，在禧年的開始，我邀請每一個人、每個國家民族，勇敢地越過門檻，成為懷著希望的朝聖者，化干戈為玉帛，克服分裂！

願槍炮聲在飽受折磨的烏克蘭得以消弭！讓我們勇敢地打開談判之門，進行對話和相遇，為能達到正義與永久的和平。

願在中東的槍炮聲平息！我的目光注視著在白冷的搖籃，便想到了在以色列和巴勒斯坦的基督徒團體，特別是在加薩地帶的基督徒團體，那裡的人道危機極為嚴峻。願戰火停止、人質得到釋放、飽受飢餓和戰爭之苦的人民得到救援。在這千鈞一髮之際，我也與黎巴嫩的基督徒團體，特別是在南部的基督徒團體，以及在敘利亞的基督徒團體保持緊密聯繫，願對話與和平的大門在整個衝突地區打開。我在這裡也想起利比亞的人民，鼓勵他們尋求能夠實現使國家與人民和解的辦法。

願救主的誕生，帶來希望給剛果民主共和國因猴痘疫情而死亡的數千名兒童的家庭，帶來希望給該國東部，以及布吉納法索、馬利、尼日和莫三比克人民。打擊他們由武裝衝突及恐怖主義所引起的人道危機，加上氣候變遷破壞性的影響，使惡化的局勢更為嚴重，造成數百萬人喪生和流離失所。我也想到非洲之角許多國家的人民，我為他們祈求和平、和諧與友愛。願天主——至高者——聖子支持國際團體致力於為蘇丹人民提供人道援助，並開啟新的談判，促使早日達成停火。

願聖誕節的喜訊帶給緬甸人民慰藉——由於持續的武裝衝突，他們遭受了巨大的痛苦，被迫逃離家園。

願耶穌聖嬰啟發美洲大陸的政治當局和所有善心人士，儘快在真理和正義中找到有效的解決方案，為能促進在海地、委內瑞拉、哥倫比亞和尼加拉瓜的社會和諧，特別是在這禧年，重新發現每個人的尊嚴，以克服政治分歧和建立共同利益。

願禧年成為打破一切圍牆的機會——意識形態的圍牆，常常充斥著政治生活和物質生活的圍牆，例如使賽普勒斯島的分裂維持了 50 年，腐蝕該國人們和社會的結構。我希望我們能夠達成共同的解決方案，使分裂終止，同時充分尊重賽普勒斯所有團體成員的權利和尊嚴。

耶穌是降生成人的天主的永恆聖言，祂是一扇敞開的大門，邀請我們越過這扇大門，重新發現我們存在的意義和每個生命的神聖性，恢復人類大家庭的創始價值。耶穌在門口正等待著我們。祂等待著我們每一個人，特別是最脆弱的人：祂等待著孩子們——所有飽受戰爭和飢餓之苦的孩子；祂等待老年人，往往是被迫生活在孤獨和被遺棄的環境中；祂等待那些失去家園或離鄉背井、試圖找到安全棲身之地的人；祂等待那些失業或找不到工作的人；祂等待著那些囚犯，無論如何，他們畢竟是天主的子女；祂等待那些因信仰而遭受迫害的人。

在這天的慶日裡，讓我們不要忘記向那默默的一群、忠實地致力行善的人們表達我們的感激之情：我想到那些作父母的、教育工作者和作老師的，他們對培養未來的一代肩負著重大的責任；我想到醫護人員、執法人員、從事慈善工作的人，特別是世界各地的傳教士，他們帶給許多陷入困境的人光明和安慰。我們要對他們所有人說一聲：「謝謝！」

弟兄姊妹們，願禧年成為寬免債務的時機，特別是寬免那些最貧窮國家的債務。我們每一個人都蒙受召喚去寬恕我們所受到的冒犯，因為在寒冷和黑暗的夜晚誕生的天主子寬恕了我們所有的罪。祂前來是要治癒我們並寬恕我們。作為懷著希望的朝聖者，讓我們出去迎接祂！讓我們向祂敞開心扉，正如祂向我們敞開心扉一樣。

祝大家有一個平安、寧靜的聖誕節。

教宗方濟各

發自梵蒂岡，2024 年 12 月 25 日

（天主教會臺灣地區主教團 恭譯）